

1	Staat / Etat / Staat / Country		2	Dienst van de burgerlijke stand van / Service de l'état civil de / Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of Bruxelles		
3		Uittreksel uit de geboorteakte nr. Extrait de l'acte de naissance n° Auszug aus dem Geburtseintrag Nr. Extract from birth registration n° 2023-0049.9813-02				
4		Geboortedatum en -plaats Date et lieu de naissance Tag und Ort der Geburt Date and place of birth		Jo Mo An	Bruxelles	
5		Naam / Nom / Name / Name Borba Fernandes				
6		Voornamen / Prénoms / Vornamen / Forenames Catherine				
7	Geslacht / Sexe / Geschlecht / Sex	F	8	Vader / Père / Vater / Father	9	Moeder / Mère / Mutter / Mother
5	Naam / Nom / Name / Name		Barboza Fernandes		Brum De Borba	
6	Voornamen / Prénoms Vornamen / Forenames		Melvin		Janaina	
10	Andere vermeldingen van de akte / Autres énonciations de l'acte Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration					
11	Datum van afgifte Date de délivrance Tag der Ausstellung Date of issue		Jo Mo An	Handtekening en zegel Signature et sceau Unterschrift und Siegel Signature and seal		
			<div><div><div>13</div><div>12</div><div>2023</div></div><div></div></div> <div>Elektronisch ondertekend door de Databank Akten Burgerlijke Stand. Signature électronique de la Banque de données Actes Etat Civil. Elektronisch von der Datenbank des Personenstandsregisters unterschrieben. Electronically signed by the Civil Records Database.</div>			

Symbolen - Symboles - Zeichen - Symbols - Simbolos - Σύμβολα - Simboli - Simbolos - İşaretler - Simboli

Jo: Dag / Jour / Tag / Day / Dia / Ημέρα / Giorno / Dia / Gün / Dan
Mo: Maand / Mois / Monat / Month / Mes / Мήν / Mese / Mès / Ay / Mesec
An: Jaar / Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Ano / Yıl / Godina
M: Mannelijk / Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / Άρρεν / Maschile / Masculino / Erkek / Muški
F: Vrouwelijk / Féminin / Weiblich / Feminine / Femenino / θήλυ / Femminile / Feminino / Kadın / Ženski
Mar: Huwelijk / Mariage / Eheschließung / Marriage / Matrimonio / Γάμος / Matrimonio / Casamento / Evlenme / Zaključenje braka
Sc: Scheiding van tafel en bed / Séparation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separación personal / χωρισμός από τραπέζης και κοίτης / Separazione personale / Separação de pessoas e bens / Ayrılık / Fizička rastava
Div: Echtscheiding / Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιο / Divorzio / Divórcio / Boşanma / Razvod
A: Nietigverklaring / Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / Ακύρωση / Annullamento / Anulação / Iptal / Poništenje
D: Overlijden / Décès / Tod / Death / Defunción / Θάνατος / Morte / Óbito / Ölümü / Smrt
Dm: Overlijden van de man / Décès du mari / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του συζύγου / Morte del marito / Óbito do marido / Kocanın ölümü / Smrt muža
Df: Overlijden van de vrouw / Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος της συζύγου / Morte della moglie / Óbito da mulhe / Kadının ölümü / Smrt žene

EXTRAIT DELIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976
AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄSS DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8 SEPTEMBER 1976
EXTRACT ISSUES IN PERSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8 1976
CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976
ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976
ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976
CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENÇÃO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976
VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARİHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK
IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

1	Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet / Drûava
2	Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro civil de / Ληξιαρχική 'Αρχή του (ή τής ή τών) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Nüfus İdaresi / Matična služba
3	Auszug aus dem Geburtseintrag Nr / Extract from birth registration no / Certificación del acta de nacimiento N° / 'Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως γεννήσεως αριθ / Estratto dell'atto di nascita n. / Uittreksel uit de geboorteakte nr. / Certidão do assento de nascimento n° / Doğum sicil örneği No. / Izvod iz matične knjige rođenih br.
4	Tag und Ort der Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rođenja
5	Name / Name / Apellidos / 'Επώνυμον / Cognitione / Naam / Apelidos / Soyadı / Prezime
6	Vornamen / Forenames / Nombre propio / 'Ονόματα / Prenomi / Voornamen / Nome próprio / Adı / Ime
7	Geschlecht / Sex / Sexo / Φύλον / Sesso / Geslacht / Sexo / Cinsiyeti / Pol
8	Vater / Father / Padre / Πατήρ / Padre / Vader / Pai / Baba / Otac
9	Mutter / Mother / Madre / Μήτηρ / Madre / Moeder / Mãe / Ana / Majka
10	Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration / Otros datos del acta / 'Ετεροι έγγραφαί τής πράξεως / Altre enunciazioni dell'atto / Andere vermeldingen van de akte / Outros elementos do assento / İşleme ait diğer bilgiler / Drugi podaci iz izvoda
11	Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / × Χρονολογία έκδόσεως, υπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat

* Selon les articles 3, 4, 5 et 7 de cette Convention :

- Les inscriptions sont écrites en caractères latins d'imprimerie : elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue qui a été utilisée pour la rédaction de l'acte auquel elles se réfèrent.

- Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et les neuf premiers mois de l'année sont désignés par des chiffres allant de 01 à 09.

- Le nom de tout lieu suivi du nom de l'Etat où ce lieu est situé chaque fois que cet Etat n'est pas celui où l'extrait est délivré.

- Les symboles Mar. Sc. Div. A. D. Dm. et Df sont suivis de la date et du lieu de l'événement. Le symbole Mar est en outre suivi des noms et prénoms du conjoint.

- Si le libellé de l'acte ne permet pas de remplir une case ou une partie de case, elles sont rendues inutilisables par des traits.

- L'adjonction d'autres cases ou symboles est soumise à l'accord préalable de la Commission Internationale de l'Etat Civil.



<https://certif.belgium.be/extract/3c8548d3-e394-4669-a31b-37df6ce523b2-DABS>